

MOTIVAȚIE

Cu toate că în ultimele decenii ale secolului nostru s-a manifestat un interes crescut față de opera lui Plutarch, atât *Moralia* cât și *Vitae*, apărând mai ales în limbile engleză și franceză, ediții bilingve adnotate, foarte puține au fost acele studii care au abordat tratatul filosofico-religios *De Iside et Osiride*. Eventual, anumite aspecte ale acestei lucrări de bătrânețe a lui Plutarch au atras atenția cercetătorilor.

Din punct de vedere egiptologic, merituose au fost lucrările lui L. Parmantier (1913) și Th. Hopfner (1940-1941). De altfel, acest din urmă autor a reușit, după ce a strâns majoritatea referințelor clasice privind religia faraonică, să ofere o traducere și comentarii care multă vreme au rămas de bază în literatura de specialitate. Însă exemplele din textele faraonice s-au bazat pe surse vechi sau uneori chiar au fost ignorate.

Temele din *De Iside et Osiride*, în ansamblul lor, au fost reluate într-o teză de doctorat a lui J. Hani. Deși autorul este filolog clasic a reușit să prezinte o utilă trecere în revistă a principalelor idei filosofico-religioase abordate de Plutarch. J. Hani a încercat, nu întotdeauna cu succes, să prezinte și comentarii egiptologice.

Până în momentul de față, din punctul de vedere al științei egiptologice, singura lucrare acceptabilă este cea a lui J. G. Griffiths. Însă, din 1970, anul apariției monumentalei lucrări a profesorului britanic, au fost publicate texte noi, iar cele existente în publicațiile vechi au fost retraduse cu comentarii utile.

În cele din urmă, din punct de vedere al filologului clasic și al filosofului, remarcabilă este ediția bilingvă a lui C. Froidefond, care spre deosebire de J. Hani nu se aventurează pe tărâmul egiptologiei.

Prin intermediul prezentei lucrări, am încercat să lămurim o serie de aspecte ale *Mitului lui Osiris*, sărbătorile și misterele acestuia, ținând cont de ultimele rezultate obținute în domeniul egiptologiei și, pe cât posibil, în domeniul studiilor clasice.

Această investigație nu putea fi realizată fără bursele de studiu de care am beneficiat în perioada 1995–1999 la IFAO-Cairo din partea acestei instituții. Pentru obținerea burselor, utilizarea valoroasei biblioteci și nu în ultimă instanță vizitarea monumentelor faraonice legate de subiectul lucrării, îi exprimăm mulțumiri fostului director al IFAO, Prof. Dr. Nicolae Grima.

3.III.2000, București